

### 喜喜朝朝

二十年前，寶兒由坤嫂之後，夫林世雄帶領，兩年後林世雄跟着過世，天主終於可憐我們，老弟，你的哥哥現名林如風，幼年在聖堂由一位英國神父照應長大，去年已經讀完大學，現在大約在做事了，接信後請到X區聖堂，拜候我位神父查詢聯絡，我決十天內飛星相會，匆匆草此 未盡所言。

父子X月X日  
再：如有消息請即電告。  
「啊！十呀！不是吧！我不這樣。」如風雙手捧着自己的頭，屈膝跪在地上。  
「哥哥……」他抱着她痛哭。  
「我不想活下去了……」她在咽哽。  
「柔柔，趁父親沒來之前，我們走吧！我愛你！柔柔我不能失去你——我們跑到遠處去，柔柔……」如風用力緊抱着她，衝動地說。  
「不！哥哥，不可能的！那會要了爸爸的命，而且我們是骨肉啊……」嗚嗚……  
(五三三)

### 振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.  
Tel. 681-1728  
本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，官燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專辦接辦款器。  
經理：李漢生(北進)  
司徒偉林

### 生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過萬萬，好位置，無競爭，詳情請向楊定國 公司或七零 零一六一 住宅六六六，〇四六七  
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co., 674 No. 3 Rd. Richmond

### 慈雅裱花紙好

裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：雅慈油漆裝飾公司。油漆舖砌地台。裱花紙。電話：八七六、二六八八。

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三式六  
單人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富，價錢克己服務周到遠近聞名。華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮。特聘華人經理李榮。本館電話：254-2821 李榮電話：255-8814

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL 683-4918

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main St. Vancouver 4, B.C. 電話：681-8531

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明 (特價8.5) 每對\$16元 精工修理破舊眼鏡 全埠最平即配即有 營業時間：上午九時至下午七時 例假照常營業 MAX OPTICAL CO., 328 E. Hastings St. Van. 4, B.C. 電話：687-4138

### 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924  
鳳城風味 鮮蝦雲吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 住候食品 營業時間：上午十一時至晚上十二時 由九月九日起 每逢星期四休息

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品 京菓海味 參茸藥材 磁器碗碟 各種茶葉 鮮明肉類 合時瓜菜

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### 文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant  
Atop Mandarin Centre  
611 Main St., Vancouver 4, B.C. Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業。本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計美奐，美輪，名廚烹飪，正宗粵菜，大饌小筵，精製點心，燒烤肉味，結結實實，中西飲食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，分設孔雀廳：酒吧設計華麗，寬敞舒適。文華廳：龍鳳廳：情調幽雅，氣派非凡，專供私家酒會之用。萬壽廳：禮堂寬敞，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導。  
董事長 梁榮廣 總經理 林其慶 監督 梁漢鈞 副經理 曹澤恩 繆華棟 謹啓  
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

### 廣生雜貨行

KWONG SAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮  
介紹新到成藥補品  
補氣北耆精每盒式元七五  
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五  
養血當歸精每罐壹元  
大鱈魚首汁每罐式元式毛  
細鱈魚首汁每罐壹元式毛五  
淋杏止咳片每罐壹元式毛五  
跌打藥精每罐六毛

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間  
一九七四年元月二日起  
本行營業時間改訂  
如左：  
星期一至星期四  
上午十時改至下午三時  
星期五照常  
星期六照常  
上午十時至下午六時  
欸付期分以可債公買購

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622  
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)  
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

### 店花貨雜士奇新

營業時間：上午十時至下午五時  
喜士定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

### 麵麵華南

TOP VALS FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St. Vancouver  
PHONE 683-3115  
各種麵食 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 大小光麵 均合口味

### 國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Commercial Dr. 233-6635  
代理 ZENITH  
一九七四年新到 彩色電視機  
承接修理水喉機具  
Lancaster Drain Cleaners, 修理水喉，水閘，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷  
電話：574-5928 洽。

### 飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等 燕梳不遜 內外窗門 免費估價 工作加美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話：車上就到 揀料評錢  
電話：八七二、三二一八  
Worldian, Painting & Decorating 電話574-7434

### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052  
馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬  
逢星期四營業至下午四時收市

### 黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話：682-7561 682-7562  
專辦：人息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

### 英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，免費估價，電器修理  
日夜應命，電訊九八、五八七八余鴻智

### 廠麵旗花

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820  
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

### 華仁蛋糕

地址：一四街六一九號  
電話：六八一、八〇一七

### 蔣佐治

專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機 工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可充銀期。  
日間電話：二五三、九四三四  
六時後電話：二五三、〇八八五  
地址：一六一六市定東街